



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1556**<sup>-е ЗАСЕДАНИЕ</sup>  
10 НОЯБРЯ 1970 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1556) . . . . .	1
Почтение памяти генерала Шарля де Голля, бывшего президента Французской Республики . . . . .	1
Выражение благодарности Председателю, покидающему свой пост	6
Утверждение повестки дня . . . . .	6
Вопрос о положении в Южной Родезии:	
а) Письмо постоянных представителей Бурунди, Замбии, Непала, Сирии и Сьерра Леоне при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9975/Rev.1);	
б) Третий доклад Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности (S/9844 и Corr.1, 2 и 3 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2 и Add.2/Corr.3 и Add.3) . . .	6

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 10 ноября 1970 года, 15 час. 00 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Жорж ТОМЕ (Сирия).

Присутствуют представители следующих государств: Бурунди, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Никарагуа, Польши, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндии и Франции.

## Предварительная повестка дня (S/Agenda/1556)

1. Утверждение повестки дня.
2. Вопрос о положении в Южной Родезии:
  - a) Письмо постоянных представителей Бурунди, Непала, Сирии, Сьерра Леоне и Замбии при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9975/Rev.1);
  - b) Третий доклад Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности (S/9844 и Corr.1, 2 и 3 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2 и Add.2/Corr.3 и Add.3).

## Почтение памяти генерала Шарля де Голля, бывшего президента Французской Республики

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Одним из наиболее суровых моментов в жизни человека является встреча со смертью, с тем ударом, который она наносит. И когда она уносит великого человека, одного из тех, кто оказал влияние на историю, одного из таких людей, которых столь редко рождает за многие века какая-нибудь страна, но в которых в связи с их необыкновенным гуманизмом так нуждается человечество, то это роковое и вместе с тем столь естественное событие заставляет живого человека глубже заглянуть в самого себя.

2. Такой ужасный момент мы переживаем сегодня. Пасмурный и дождливый день, когда сердца наполнены грустью и любовью, бесконечной скорбью жестокой и огромной пустоты: Шарль де Голль Франции умер. И эта смерть вызывает печаль не только у французского народа, пре-

зидентом и столь вдохновенным руководителем которого он был; ужасное сообщение о его смерти потрясло людей всего мира.

3. Отличительным признаком великого человека — человека, который признает средства лишь на самом высоком уровне, — является способность видеть дальше своего времени и быть выше своего времени. Генерал де Голль принадлежал к этой великой категории людей.

4. Глава французского Сопротивления в период нацистского вторжения — он пользовался поддержкой великого французского народа, который отказался подчиниться тирании. Вдохновенный и решительный герой — он породил и объединял героизм французского народа вплоть до самой победы, одержанной над силами зла и мрака.

5. Мы никогда не забудем о его почти пророческих словах, произнесенных им в момент разгрома Франции. Последнее слово, заявил он торжественно, в общем еще не сказано. Те же самые средства, которые привели к нашему поражению, могут точно так же явиться средствами, которые однажды принесут нам победу. Эта война не ограничивается территорией нашей несчастной страны. Это — мировая война. Сокрушенные сейчас мощной механизированной силой мы в будущем сможем добиться победы с помощью еще более механизированной силы. Такова судьба мира. Это пророчество оказалось правильным, и поэтому в истории оно навсегда останется как символ героизма.

6. Как государственный деятель он обеспечил не только стабильность, процветание и величие Франции. Он был также арбитром в мировых конфликтах, которые обрушились на человечество. Кто смог бы забыть, что он был великим освободителем народов, которые, как он предсказывал, безусловно, освободятся.

7. Он понял великую истину, что воля народов обладает огромной силой, и когда она находит свое выражение, то даже умы, которые хотят вступить с нею в противоборство, оказываются парализованными и не могут не оказаться под ее влиянием.

8. Ни один народ не может чувствовать себя свободным, пока не будут свободны другие народы. Сумев найти выражение для этой истины — путем признания законных прав арабов Алжира, — генерал де Голль обессмертил свое имя в истории.

9. И эта великая Франция, великая своей историей, великая своей революцией, великая своей культурой, великая своим вкладом в цивилизацию, хранилище мировых ценностей, одним словом, в культуру человека, эта Франция добавляет сегодня еще одну страницу в книгу своей славной истории — жизнь генерала де Голля, героя, государственного деятеля, ясновидца.

10. Я хотел бы — и я убежден, что выражу тем самым чувства Совета — просить посла Франции, нашего друга и уважаемого коллегу, г-на Костюшко-Моризе, принять наши искренние соболезнования и передать их правительству, народу Франции и семье генерала де Голля.

11. Я прошу членов Совета Безопасности почтить память покойного минутой молчания.

*Члены Совета Безопасности стоя почтили минутой молчания память покойного.*

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово Генеральному секретарю У Тану.

13. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Как только я получил сообщение о кончине генерала Шарля де Голля, я направил следующее послание постоянному представителю Франции при Организации Объединенных Наций.

«Я был потрясен сообщением о смерти генерала де Голля, которого я считаю одним из величайших воинов и государственных деятелей нашего времени.

Генерал де Голль не только проявил мудрость и творческий подход к решению проблем своей страны, но также имел мужество и обладал даром предвидения при решении трудных проблем деколонизации Французской Африки, особенно Алжира. Вследствие своей мужественной и твердой позиции в этом вопросе он завоевал уважение всех друзей свободы.

Я неоднократно встречался с ним, и меня поражало ясное понимание им многих критических проблем войны и мира, с которыми ему приходилось сталкиваться на посту президента Франции и которые по-прежнему стоят перед нами сегодня. Я также ценю его глубокое понимание той ценной роли, которую Ор-

ганизация Объединенных Наций может играть не только в разрешении кризисов, но также и в обеспечении прогресса человечества.

Смерть генерала де Голля будут оплакивать не только в родной для него Франции, но также и все те, кто восхищался им во всем мире.

Позвольте мне просить вас передать президенту, правительству и народу Франции глубокое соболезнование, а также личное сочувствие г-же де Голль».

14. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наш представитель в Генеральной Ассамблее сегодня утром уже выразил французскому правительству и народу наши самые глубокие соболезнования в связи со смертью генерала де Голля. Однако я не могу не добавить несколько слов от своего имени. Двадцатый век, как и многие другие столетия, дал сравнительно небольшое число поистине великих людей, гигантов, чья фигура, чья личность, чье понимание основных движущих сил истории позволили им оказать большое влияние на ход событий. К таким людям и относился генерал де Голль. Почти невозможно представить себе двадцатый век без него, и трудно примириться с тем, что мы будем доживать этот век без него. Однако мы можем с удовлетворением отметить, что своими действиями и трудами он указал нам благородный путь, по которому должно идти человечество, чтобы добиться тех высот, которых, как считал генерал, мы можем достигнуть.

15. Я имел честь лично знать генерала; и об этой чести я никогда не забуду.

16. В знак выражения скорби, охватившей нашу страну в связи с кончиной этого великого лидера и нашего старейшего союзника, президент Никсон немедленно принял решение лично присутствовать на заупокойной службе.

17. Я прошу Председателя Совета и Генерального секретаря передать через представителя Франции наше самое глубокое сочувствие французскому народу и семье генерала де Голля.

18. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я от имени моей делегации уже воздал должное памяти генерала де Голля в Генеральной Ассамблее сегодня утром. Мне остается лишь немного добавить к сказанному. Премьер-министр Соединенного Королевства заявил сегодня в палате общин: «На протяжении веков Франция дала миру многих великих людей, и генерал Шарль де Голль принадлежит к величайшим из них. Временами он казался олицетворением Франции».

19. Я передаю самое глубокое сочувствие моей делегации нашим французским коллегам и через них всем их соотечественникам и семье генерала Шарля де Голля.

20. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Трагическая весть облетела сегодня рано утром весь земной шар: скончался

великий сын Франции, выдающийся государственный и военный деятель нашего времени — генерал Шарль де Голль.

21. С именем де Голля связаны важнейшие вехи в развитии Франции и в истории международных отношений двадцатого века, особенно в ходе и после второй мировой войны. Его выдающаяся роль как одного из руководителей борьбы против фашизма, против гитлеровской тирании, за свободу и независимость Франции, за свободу и независимость Европы в годы второй мировой войны получила всеобщее признание. Генерал де Голль занимал видное место в плеяде выдающихся деятелей периода второй мировой войны.

22. Видную роль сыграл генерал де Голль и в развитии франко-советского сотрудничества, возглавив в годы второй мировой войны Комитет свободной Франции. Генерал де Голль проявил инициативу в установлении отношений между Комитетом и Советским Союзом еще в начальный период войны. Он высоко оценивал выдающийся вклад Советского Союза и его народов в разгром фашистской Германии. Так, в своем заявлении в годы второй мировой войны он отмечал: «Французский народ восторженно приветствует успехи и рост сил русского народа. Ибо эти успехи приближают Францию к ее желанной цели — к свободе и отмщению»<sup>1</sup>.

23. Будучи великим патриотом своей родины и реалистом в политике, генерал де Голль прекрасно понимал огромное значение советско-французского сотрудничества для судеб Франции, для судеб европейского континента, безопасности в Европе и всеобщего мира. «К общему несчастью,— говорил генерал де Голль,— слишком часто на протяжении столетий на пути франко-русского союза встречались помехи или противодействия, порожденные интригами или непониманием. Тем не менее необходимость в таком союзе становится очевидной при каждом новом повороте истории»<sup>2</sup>.

24. Последовательно проводя свой политический курс, независимый курс, генерал де Голль откликнулся на предложение Советского правительства, и между Францией и Советским Союзом был подписан советско-французский договор о союзе и взаимной помощи<sup>3</sup>.

25. С именем де Голля связано и заметное улучшение советско-французских отношений, наступившее с конца пятидесятых годов, когда генерал де Голль возглавил французское государство. Он неоднократно бывал в Советском Союзе, встречался с руководителями Советского государства. Его визиты в нашу страну способствовали дальнейшему взаимопониманию между Советским Союзом и Францией. Недавний визит президента Помпиду в Советский Союз является продолжением политического курса, убежденным сторонником которого являлся генерал де Голль.

<sup>1</sup> Шарль де Голль, *Военные мемуары*, Москва, 1958 г., т. 1, стр. 657.

<sup>2</sup> Там же, стр. 658.

<sup>3</sup> Подписан в Москве 10 декабря 1944 года.

26. Г-н Председатель, в этот час всеобщей скорби разрешите заявить, что перед советско-французскими отношениями открыты широкие перспективы, ибо они опираются на дружбу и совпадение коренных интересов советского и французского народов.

27. Советский Союз, претворяя в жизнь положения советско-французских соглашений, заключенных в октябре 1970 года, будет и впредь последовательно бороться за укрепление безопасности народов и всеобщего мира, за укрепление безопасности и ослабление напряженности в Европе, за расширение советско-французского сотрудничества.

28. Память о генерале де Голле, который пользовался особой популярностью среди советского народа, как о великом сыне дружественного французского народа навсегда останется в сердцах советских людей.

29. Советская делегация выражает глубокое соболезнование делегации Франции в связи со смертью генерала де Голля и разделяет ее скорбь, а также скорбь правительства, народа Франции и семьи покойного.

30. Г-н ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Для моей страны смерть генерала де Голля приобретает особое значение. Генерал де Голль был нашим великим другом, и, чтобы подтвердить это, он совершил длительную поездку в этом году по Испании, как будто он с ней хотел попрощаться. Он навеки останется в нашей памяти как великая личность в истории и как скромный человек на смертном одре. Как указывал представитель Франции сегодня утром на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, генерал де Голль не хотел, чтобы ему после смерти воздавались какие-либо почести, особенно во время похорон.

31. Мы выражаем искреннее сочувствие правительству и народу Франции, а также семье генерала де Голля. Глава нашего государства направил сегодня утром послание с выражением соболезнования президенту Франции. Делегации Испании остается лишь обратиться в молитвах к Всевышнему: да обретет вечный покой его душа.

32. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Сообщение о смерти Шарля де Голля омрачило весь мир. Франция и все государства мира скорбят по поводу кончины последнего из великих руководителей периода второй мировой войны, который мужественно боролся за освобождение и независимость своей страны, стал воплощением национального духа для людей во всем мире.

33. В последние годы нас вдохновляла политика Франции, проводимая президентом де Голлем, политика примирения различных точек зрения и сотрудничества на европейском континенте, невзирая на идеологические разногласия, на наличие военных блоков, политика, основанная

на неуклонном уважении суверенного равенства и независимости всех стран.

34. Жизнь и личный пример генерала де Голля подтверждают неоспоримую истину нашего времени: плодотворное сотрудничество между государствами ни в коей мере не требует отказа от национальных черт, а, наоборот, требует признания особого характера каждой нации, что лежит в основе истинного международного сотрудничества.

35. Генерал де Голль будет вечно живым далеко за пределами Франции.

36. Я присоединяюсь к Председателю Совета и прошу уважаемого представителя Франции принять выражение нашего глубокого сочувствия и соболезнования.

37. Г-н ЭСПИНОСА ВАЛЬДЕРРАМА (Колумбия) *(говорит по-испански)*: Я хотел бы от имени делегации Колумбии выразить чувство скорби по поводу смерти одного из великих людей нашего времени. В этот скорбный момент я не могу не сказать о поездке генерала де Голля в латиноамериканские страны. Когда он прибыл в Колумбию и посетил Боготу, мне, как председателю Конгресса в этой стране, довелось от имени моего народа приветствовать президента Франции и сказать ему о том восхищении, которое мы испытываем по отношению к нему, гению Франции, его любви к свободе, его постоянной борьбе за улучшение человечества. Мы также сказали ему, что мы приветствуем его на нашей земле как легендарного героя.

38. Сегодня, когда он ушел от нас, мы еще раз хотим выразить наше чувство восхищения. Я говорю это лично от своего имени и от имени моей делегации, зная, что выражаю чувства колумбийского народа, который столь близок народу Франции и который относился с восхищением и любовью к герою, которого уже нет с нами.

39. Г-н ЛАНГ (Никарагуа) *(говорит по-испански)*: Никарагуа разделяет скорбь свободного мира по случаю кончины полководца, великого президента бессмертной Франции, который проявил доблесть на поле брани и в области политики переустройства своей родины и всегда был готов на любые жертвы во имя Франции.

40. От имени народа и правительства Никарагуа мы хотим выразить наши соболезнования достойному представителю Франции по случаю столь непоправимой утраты. Боль Франции является также болью Никарагуа.

41. Г-н КУЛАГА (Польша) *(говорит по-французски)*: Мы с большой скорбью восприняли сообщение о смерти генерала де Голля. В его лице Франция и весь мир потеряли выдающегося государственного деятеля, человека исключительного политического калибра. Я могу добавить лишь немного к тому, что сказали мои коллеги, сидящие за этим столом. Но позвольте мне добавить, что память о генерале де Голле в Польше всегда будет ассоциироваться с образом

борца, олицетворявшего, в частности, Францию в ее ожесточенном сопротивлении нацизму. Она всегда будет неразрывно связана с его политической по отношению к Польше, с его дружбой с нашей страной, которая нашла свое отражение в речи, которую он произнес во время последней поездки в Польшу в Забже, в городе, который он назвал «самым польским из всех польских городов», выразив тем самым свое позитивное отношение к основной проблеме Польши — проблеме ее границ. Память о генерале де Голле всегда будет ассоциироваться с его идеей Европы, живущей в условиях сотрудничества, мира и безопасности, с Европой, являющейся фактором стабильности в мире.

42. Позвольте мне выразить делегации Франции искренние соболезнования делегации Польши.

43. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) *(говорит по-французски)*: Человека, деятельность которого оказала влияние на судьбу человечества, больше нет. Наше заседание Совета Безопасности проходит в тот день, когда генерал де Голль оставил этот мир, накануне краха колониальных империй. Французский народ, все человечество так жестоко лишились героя, гения, роль и влияние которого имели такие масштабы и такое значение, что они оказали влияние на судьбу всего человечества.

44. От имени моего правительства я хотел бы выразить Франции, делу которой служил этот гигант, и его глубоко потрясенной семье, семье, колоссальным уважением которой он пользовался, глубокое соболезнование правительства Бурунди.

45. Пусть же увенчается успехом благородное дело деколонизации, которому генерал де Голль посвятил свою жизнь и которое он, клеймя жестокие колониальные войны, охарактеризовал следующими словами:

«Но во французской Африке, равно как и во всех других территориях, где люди живут под нашим флагом, никакой прогресс не может считаться прогрессом, если люди, живущие на своей родной земле, не пользуются морально и материально ее богатствами, если они не могут постепенно подниматься до уровня, когда они сами смогут участвовать в управлении своими собственными делами. Долг Франции в том, чтобы именно так и было в жизни».

46. А в 1964 году он добавил, стремясь усилить свое осуждение колониальной системы, следующее:

«Разве может Франция, находящаяся сейчас в полном расцвете, остаться в стороне от движения, источником которого в немалой степени является ее традиционный гений, движения, от которого в конечном счете зависит мир и судьба мира?»

47. Г-н МВААНГА (Замбия) *(говорит по-английски)*: Моя делегация от имени правительства и народа Замбии уже имела возможность воз-

дать должное памяти покойного президента Франции генерала де Голля на Генеральной Ассамблее и в ряде комитетов Генеральной Ассамблеи.

48. Сейчас я хочу от имени моей делегации присоединиться к соболезнованиям, которые Вы, г-н Председатель, выразили от имени Совета, и к соболезнованиям, выраженным до меня другими делегациями.

49. Генерал де Голль был смелым и выдающимся гражданином мира, оставившим неизгладимый след в истории двадцатого века. Генерал де Голль умер, но память о нем останется вечно живой.

50. Г-н НИКОЛЬ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Моя делегация от имени правительства и народа Сьерра Леоне хотела бы выразить наши глубокие соболезнования и сочувствие народу Франции по поводу кончины Шарля де Голля, выдающегося лидера и государственного деятеля Франции.

51. Одним из крупнейших достижений его жизни, о котором никогда не забудут, является та важная роль, которую он сыграл в деле деколонизации многих стран Африки и Азии. Именно в Африке, когда он был молодым и неизвестным бригадным генералом, впервые проявились его выдающиеся качества в мрачные дни второй мировой войны 30 лет назад. На этом континенте губернатор Феликс Эбуэ, африканец по происхождению, был первым, кого вдохновил гений де Голля, привлек в ряды Сражающейся Франции тех, кто ранее был не уверен и колебался. Деятельность Эбуэ, тело которого покоится на почетном месте в Париже, остается иллюстрацией того, каких высот может достичь выдающийся государственный деятель XX века, человек неевропейской расы, если ему предоставить полную, ничем не ограниченную свободу образования и свободу доступа к мировой цивилизации. Верность Эбуэ де Голлю явилась началом долгого и прочного союза между Шарлем де Голлем и афро-азиатским миром, союзом, которому были чужды черты попечительства и покровительства, союзом человека, который ценит блестящий ум и умение руководить в любом человеке, невзирая на расу, цвет кожи и религиозные убеждения.

52. Вопрос, который мы рассматриваем сегодня на дневном заседании Совета Безопасности, тесно связан с судьбой генерала де Голля. Как в Алжире, так и в других странах Африки с высоким процентом европейских поселенцев, с таким же, если еще не более высоким, как в Южной Родезии и в португальской Африке, он мог направлять процесс деколонизации с колоссальной энергией, рискуя своей собственной жизнью и безопасностью.

53. Моя делегация скорбит по поводу кончины великого лидера Франции и всего человечества. Мы просим передать делегации Франции наше

глубокое соболезнование и через нее наше соболезнование всей стране и семье покойного.

54. Г-н ХАТРИ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к выражению глубокого сочувствия, которое было высказано Вами, Генеральным секретарем и другими ораторами в адрес народа и правительства Франции в связи с печальным событием — кончиной президента де Голля.

55. Как бесспорный руководитель французского движения освобождения в самое тяжелое время второй мировой войны и позже, когда он был основателем Пятой республики, президент де Голль завоевал в сердцах великого французского народа, а также среди плеяды выдающихся людей особое место. Его путь действительно начертала сама судьба.

56. Народ и правительство Непала разделяют глубокую печаль по поводу невозместимой утраты Франции и всего мира.

57. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Ваши благородные слова, г-н Председатель, Ваше трогательное послание, г-н Генеральный секретарь, и ваши слова, произнесенные здесь, уважаемые коллеги, дойдут до сердца французского народа. Сегодня в Генеральной Ассамблее и повсюду, от знакомых и незнакомых друзей, которые подходили к нам, мы слышали слова скорби и заявления о том, что это не только горе Франции, но и всего мира. Конечно, все мы французы, и каждый француз лично испытывает громадную пустоту в связи с потерей такого человека, который обеспечил нашей стране свободу и мир.

58. Но, по-видимому, — и об этом свидетельствуют ваши слова — для всего мира де Голль значил гораздо больше. Он выступал за независимость всех народов и всех наций. Он выступал за сотрудничество между нациями. Он стоял за дружбу.

59. Всех, кто обращался к нему — и наш Генеральный секретарь является живым свидетелем этого, — всегда поражала самобытность его суждений, его умение разбираться в проблемах, его удивительная способность предвидеть будущее, он всегда стоял на службе благородного дела, дела мира между людьми, мира, основанного на глубоком уважении независимости и достоинства наций. Вот почему я могу заверить вас, что он возлагал большие надежды на Совет Безопасности.

60. Как вам известно, он умер с присущими ему простотой и достоинством, после того как он неожиданно оставил свой пост. Он был полон решимости прожить жизнь, полную простоты, и он не хотел никаких надгробных речей.

61. Уважая его желание, я больше не буду об этом говорить, я хотел бы просто поблагодарить всех вас за добрые слова, глубоко тронувшие нас. Я хочу вам также сказать, что все те, кто с

самого начала разделял его борьбу, полны решимости идти по тому же самому пути, по пути мира, пути примирения и взаимопонимания между всеми странами и людьми.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): От имени Совета Безопасности и от себя лично я благодарю представителя Франции за его слова.

**Выражение благодарности Председателю, покидающему свой пост**

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я с удовольствием хотел бы воздать должное г-ну Хайме де Пиньесу, представителю Испании, который был Председателем Совета Безопасности в октябре. Этот период был отмечен проявлением его личных высоких качеств — благородства, тактичности, глубокой заботы о мире и справедливости и судьбе всего человечества. Кроме того, министр иностранных дел Испании г-н Лопес Браво исполнял обязанности председателя в Совете с большим умением и достоинством в ходе текущей сессии в октябре. Я хотел бы выразить наше искреннее чувство благодарности народу и правительству Испании, а также уважаемому послу.

64. Я уверен, что, выражая чувство глубокой благодарности, я говорю от имени всех членов Совета Безопасности. Мы желаем г-ну де Пиньесу успеха и процветания в его работе.

65. Г-н ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): От имени моей делегации, а также от имени министра иностранных дел моей страны я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу признательность и благодарность за те добрые слова, которые Вы только что высказали в мой адрес, в адрес нашего министра иностранных дел, в адрес моей страны и моего народа.

66. И это не удивительно, г-н Председатель, ибо Ваша и моя страна в течение многих веков были связаны братскими узами. Нас объединяют великие традиции. Воздав Вам почести и поздравив Вас по случаю избрания Вас на пост Председателя этого высокого органа Организации Объединенных Наций, я хотел бы вновь заявить, что при выполнении своих функций, так же как и делегации Испании, всецело буду к Вашим услугам.

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Вопрос о положении в Южной Родезии:**

a) Письмо постоянных представителей Бурунди, Замбии, Непала, Сирии и Сьерра Леоне при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 1970 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9975/Rev.1)

b) Третий доклад Комитета, учрежденного в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета

**Безопасности (S/9844 и Corr.1, 2 и 3 и Add.1 и Add.1/Corr.1 и Add.2 и Add.2/Corr.3 и Add.3)**

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Совет Безопасности переходит теперь к рассмотрению вопроса, который поставлен перед ним в письме от 6 ноября 1970 года, адресованном Председателю Совета Безопасности представителями Бурунди, Непала, Сьерра Леоне, Сирии и Замбии. Это письмо содержится в документе S/9975/Rev.1.

68. Я также хотел бы обратить внимание членов Совета на то, что проект резолюции, предложенный Бурунди, Непалом, Сьерра Леоне, Сирией и Замбией, распространен под условным обозначением S/9976.

69. Г-н ХАТРИ (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в ходе моей работы с Вами я проникся к Вам глубоким уважением за проявленную Вами мудрость, проницательность и чувство справедливости. Именно поэтому я с большим удовольствием от имени моей делегации искренне поздравляю Вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности. Примите, г-н Председатель, наши добрые пожелания и заверения в нашем полном с Вами сотрудничестве.

70. Я также хотел бы от имени моей делегации воздать должное послу Испании за то искусство и авторитет, с которыми он руководил работой Совета Безопасности в течение октября. Мы особенно признательны ему за эту роль, которую он сыграл в неофициальных консультациях прошлого месяца, которые привели к созыву первого периодического заседания Совета Безопасности.

71. Что касается вопроса, находящегося сегодня на нашем рассмотрении, то он был не только предметом наших неоднократных заседаний в Совете Безопасности в течение последних лет, но он также связан с беспрецедентными действиями со стороны Совета Безопасности согласно положениям главы VII Устава. Поэтому моя делегация совместно с делегациями Бурунди, Сьерра Леоне, Сирии и Замбии попросила созвать данное заседание Совета Безопасности для обсуждения вопроса о положении в Южной Родезии в свете событий, имевших место со времени принятия резолюции 277 (1970) от 18 марта 1970 года, твердо веря, что особая и непрекращающаяся ответственность Совета Безопасности заключается в том, чтобы тщательно и постоянно изучать положение в этой территории. Под угрозой находится не только мир и безопасность в южной части Африки, но также авторитет и престиж Совета Безопасности.

72. Два важных документа Организации Объединенных Наций, которые были выпущены после принятия последней резолюции Совета Безопасности о Южной Родезии, дают правильную и точную картину о положении дел в этой территории, а также содержат беспристрастную

оценку последствий санкций для экономики Южной Родезии.

73. Я ссылаюсь на третий доклад Комитета Совета Безопасности по санкциям<sup>4</sup> от 15 июня и на введение к ежегодному докладу<sup>5</sup> Генерального секретаря, распространенное накануне сессии Генеральной Ассамблеи. Неоспоримые доказательства, находящиеся в распоряжении Комитета по санкциям и Генерального секретаря, свидетельствуют о том, что положение в Южной Родезии продолжает оставаться чрезвычайно серьезным. К тому же эти доказательства свидетельствуют о том, что политика санкций не достигла своей цели — свержения незаконного режима Южной Родезии. Южная Родезия продолжает вести широкую внешнюю торговлю. Это возможно, в первую очередь, в результате возросшего числа скрытых нарушений санкций, и, во-вторых, в результате недостаточной бдительности некоторых держав, в частности промышленно развитых и морских стран, и, в-третьих, в результате отсутствия сотрудничества со стороны Португалии и Южной Африки.

74. Из последних сообщений прессы явствует, что возросло число серьезных нарушений санкций. Это свидетельствует о том, что незаконный режим проводит все более жесткую политику расизма и укрепляет государственный аппарат, призванный упрочить ее. Лидеры этого мятежного режима более чем когда-либо полны решимости продолжать эту политику, которая направлена на то, чтобы, по словам г-на Яна Смита, «сохранить западную цивилизацию в Южной Родезии и сдерживать волну неистового черного национализма вдоль реки Замбези». Эта решимость основывается на той поддержке, которую режим получает со стороны других колониальных и расистских режимов, таких как Португалия и Южная Африка.

75. Хотя эти события и не удивляют нас, тем не менее они вызывают озабоченность. Совершенно ясный долг Совета Безопасности состоит в том, чтобы периодически рассматривать создавшееся положение и принимать соответствующие меры для достижения нашей общей цели. Именно поэтому пять делегаций сочли необходимым созвать сейчас заседание Совета Безопасности.

76. Учитывая загруженность делегаций работой в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, мы надеемся, что наше заседание будет кратким и что Совет Безопасности примет краткую и непротиворечивую по характеру резолюцию, относительно которой мы все можем прийти к согласию. С этой целью делегации Бурунди, Сьерра Леоне, Сирии, Замбии и Непала подготовили совместный проект резолюции, который уже распространен среди членов Совета Безопасности в документе S/9976. Я пользуюсь этой возмож-

ностью, чтобы официально представить проект резолюции от имени пяти авторов.

77. Проект резолюции говорит сам за себя. Однако я хотел бы указать, что авторы проекта избегают каких-либо спорных вопросов, и он очень прост и ясен. Особое внимание было уделено формулировкам проекта, с тем чтобы сгладить противоречивые места и избежать двусмысленных моментов. Хотя цель Совета Безопасности была изложена ясно, авторы не стремились предписать Совету какой-либо курс действий, который выходил бы за рамки того, что он уже предпринял. Не было сделано никакого призыва к действию вне рамок ясных возможностей Совета Безопасности или, в этом же смысле, вне рамок возможностей любого государства-члена.

78. Преамбула проекта резолюции подтверждает предыдущие резолюции Совета Безопасности, принятые со времени незаконного провозглашения независимости пять лет тому назад, а также подтверждает основную ответственность управляющей державы за предоставление возможности народу Южной Родезии добиться самоопределения и независимости и, в частности, ее ответственность за ликвидацию мятежного режима. В преамбуле выражена серьезная озабоченность тем, что некоторые государства не выполняют положений резолюций относительно осуществления санкций вопреки их обязательствам в соответствии со статьей 25 Устава. В этой связи я хотел бы напомнить пункт 104 третьего доклада Комитета по санкциям, в котором Комитет считает, что Совет Безопасности должен вновь обратить внимание государств-членов на их обязательства в соответствии с Уставом, в частности на обязательства выполнять решения Совета Безопасности. Наконец, в преамбуле указывается, что Совету следовало бы действовать в соответствии со статьей VII.

79. Пункты постановляющей части просты и сформулированы ясно. Настоящая политика санкций против Южной Родезии поддерживается, и сделан призыв ко всем государствам полностью выполнять все резолюции Совета Безопасности, касающиеся Южной Родезии. Далее в проекте резолюции содержится призыв к Совету Безопасности предложить всем государствам не признавать ни в какой форме незаконный режим. Авторы считают, что за давностью времени незаконный режим не приобретает законного характера — режим, который был зачат в страхе и ненависти, родился в результате мятежа и вскормлен расизмом.

80. Наиболее важная часть проекта резолюции содержится в пункте 1. Этот пункт стремится разъяснить и изложить без всякой двусмысленности основной вопрос в связи с положением в Южной Родезии. Центральным вопросом, по мнению авторов, является существование режима расистского меньшинства, который отрицает неотъемлемое право большинства на самоопределение. Ответственность Организации Объединенных Наций и управляющей державы не ис-

<sup>4</sup> Комитет, учрежденный во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая пятая сессия, Дополнение № 1 А.*

черпывается свержением этого расистского незаконного режима меньшинства. Наша цель заключается в том, чтобы обеспечить эффективное и полное осуществление принципа самоопределения. Совет Безопасности признал этот важнейший момент в пункте 7 резолюции 217 (1965), где содержится ясный призыв к управляющей державе предпринять немедленные меры для того, чтобы позволить народу Южной Родезии самому определить свое будущее в соответствии с целями резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Пункт 1 настоящего проекта резолюции излагает этот вопрос под соответствующим углом зрения. Он заявляет, что нельзя добиться независимости до установления правления большинства. Поэтому в адрес управляющей державы содержится призыв не предоставлять независимости Южной Родезии без установления правления большинства. Мы знаем, что управляющая держава не отказалась от своей уникальной тактики борьбы с вооруженным мятежом путем убеждений и переговоров — тактики, которая потерпела неудачу в прошлом и потерпит неудачу снова, учитывая позицию и действия режима мятежников.

81. Я надеюсь, что члены Совета Безопасности сочтут возможным поддержать этот проект резолюции.

82. В заключение я хотел бы еще раз выразить наше убеждение в том, что необходимы более энергичные действия Совета для достижения цели, к которой мы все стремимся. Я хотел бы также пояснить, что мое сегодняшнее заявление не подменяет точку зрения моей делегации о том, что основная ответственность управляющей державы заключается в том, чтобы в соответствии с ее конституцией и Уставом Организации Объединенных Наций положить конец вооруженному восстанию всеми имеющимися в ее распоряжении средствами и немедленно предоставить независимость Южной Родезии на основе правления большинства.

83. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Непала за его любезные слова в мой адрес.

84. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне выполнить приятный долг — передать Вам теплые поздравления делегации Замбии в связи с Вашим вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности в ноябре месяце. Не так давно мне посчастливилось посетить Вашу страну, и я припоминаю тепло и гостеприимство, с которыми меня встречали Ваши соотечественники. Ваши личные качества, г-н Председатель, дают моей делегации необходимую уверенность в том, что заседания этого Совета будут проходить эффективно и удовлетворительно. Вы можете рассчитывать на наше максимальное сотрудничество и помощь.

85. Я не выполнил бы своего долга, если бы я не выразил моей благодарности Вашему выдаю-

щемуся предшественнику послу де Пиньесу из Испании за мудрость, проявленную им при проведении наших заседаний в октябре. В октябре произошло два исторических события, которые мы хотели бы напомнить и подчеркнуть: во-первых, прием островного государства Фиджи в качестве 127-го члена Организации Объединенных Наций и, во-вторых, проведение первого периодического заседания Совета Безопасности (1555-е заседание). На этих заседаниях возник ряд трудностей, но благодаря испанской мудрости посла де Пиньеса и его министра иностранных дел г-на Лопеса Браво мы смогли прийти к удовлетворительным решениям.

86. Мы созвали это заседание для того, чтобы: i) подтвердить наше осуждение незаконного провозглашения независимости в Южной Родезии; ii) призвать правительство Соединенного Королевства не предоставлять независимости Южной Родезии до установления правления большинства; iii) обеспечить, чтобы консервативное правительство Соединенного Королевства продолжало политику санкций против незаконного режима Смита в Южной Родезии; iv) призвать все государства соблюдать санкции Совета Безопасности против Южной Родезии; v) выразить сожаление по поводу позиции тех государств, которые упорно продолжают оказывать моральную, политическую и экономическую помощь колонии мятежников, и vi) призвать все государства ни в какой форме не признавать незаконный режим в Солсбери.

87. Совет Безопасности последний раз обсуждал вопрос о Южной Родезии восемь месяцев назад [1534-е и 1535-е заседания], и за этот период произошел целый ряд тревожных событий. Режим Смита упрочил свои политические, военные и экономические позиции. Он приступил к осуществлению систематической кампании геноцида, направленной против лидеров освободительных движений, которые находятся в лагерях заключения без обоснованных обвинений и без суда. Перечень нарушителей санкций значительно вырос. Одним из наиболее обескураживающих явлений была позиция правительства Хита по вопросу об обязательных санкциях против мятежной колонии. Чтобы показать это на примере, я приведу выдержку из сообщения о пресс-конференции премьер-министра Великобритании г-на Эдварда Хита, состоявшейся в Организации Объединенных Наций 23 октября 1970 года; это сообщение было опубликовано постоянным представительством Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций. Г-на Хита спросили о позиции его правительства в отношении законности санкций против Родезии, и он ответил на это следующим образом:

«...позиция, что касается государства, заключается в том, что английское правительство по закону Великобритании несет ответственность за Родезию, и поэтому взгляды государства были выражены. Мы как партия в Палате общин выступали против обязательных

санкций, но это не меняет того факта, что, когда, они обсуждались здесь, в Организации Объединенных Наций, последним правительством, последнее правительство выступало от имени государства, несущего ответственность. И поэтому они были законными».

88. Я уверен, что многие согласятся с тем, что это заявление не представляет какого-либо морального обязательства со стороны правительства Хита проводить политику всеобъемлющих обязательных санкций против мятежной колонии. Мы приняли к сведению решение английского парламента, принятое вчера вечером, продолжать нынешние ограниченные санкции против Южной Родезии. Мы, со своей стороны, готовы усилить эти санкции и сделать их более эффективными.

89. В июне 1970 года мир был потрясен известием о мучительной смерти г-на Такавира, известного борца за свободу Зимбабве, который умер в концентрационном лагере в Родезии. Г-ну Такавира было отказано в медицинской помощи режимом Смита, что является частью их политики ликвидации всех, кто выступает против рабства и угнетения. Только вчера я получил телеграмму от Африканского национального союза Зимбабве (ЗАНУ) и от Африканского народного союза Зимбабве (ЗАПУ), в которой сообщалось о том, что distinguished Надбангинги Ситоле, президент ЗАНУ, и г-н Джошуа Нкомо, президент ЗАПУ, и некоторые их коллеги, тяжело больны, и им отказывают в медицинской помощи. Я хотел бы добавить, что мы рассматриваем английское правительство в качестве единственной управляющей власти, несущей ответственность за жизнь черного большинства, которому отказывают даже в самых элементарных нормах демократии. Нет необходимости говорить, что мы будем считать их ответственными за то, что может случиться с distinguished Надбангинги Ситоле, г-ном Джошуа Нкомо и их сторонниками. Мы призываем правительство Соединенного Королевства как управляющую державу непосредственно вмешаться и положить конец этим актам геноцида.

90. Когда режим белого меньшинства в Южной Родезии в одностороннем порядке провозгласил независимость в ноябре 1965 года, Великобритания отказалась осуществить свою власть военными средствами. Вместо этого она ввела половинчатые финансовые меры контроля и эмбарго на торговлю некоторыми товарами. Постепенно эмбарго на торговлю было расширено, и Советом Безопасности были введены выборочные обязательные санкции в декабре 1966 года [резолуция 232 (1966)]; они были продлены в мае 1968 года [резолуция 253 (1968)] и марте 1970 года [резолуция 277 (1970)]. Африканские страны через Организацию африканского единства призвали к полной блокаде Родезии третьего декабря 1965 года, но этот призыв не был услышан.

91. Общественному мнению хорошо известно, что британское правительство заявило о том, что целью его политики санкций является свержение незаконного правительства и возвращение территории к статусу британской колонии. Одно время политика «никакой независимости до правления большинства» была признана, по крайней мере на словах, английским правительством; но правительство Хита, по-видимому, готово согласиться с «урегулированием», которое оставит африканское большинство территории под контролем белого меньшинства. С нашей точки зрения, имеет значение только принцип «никакой независимости до правления большинства» (NIBMAR). Мы сотрудничали с Великобританией в политике санкций и призвали к их расширению лишь как к средству достижения этой цели. С нашей точки зрения, политика санкций позорно провалилась в отношении объявленной цели. Режим Смита в настоящее время еще больше упрочился по сравнению с 1965 годом. Он получает активную моральную, политическую экономическую и военную помощь от Южной Африки и Португалии. Хотя в статистическом отношении санкции вызвали некоторые затруднения — особенно в табачной промышленности — и вызвали повышение стоимости импорта, понизив стоимость экспорта, экономика Родезии вышла без больших затруднений для белой общины.

92. Тем не менее важно, чтобы санкции оставались в силе и чтобы Южная Родезия не получала международного признания ни в какой форме. Санкции оказывают некоторое влияние; они определенно помешали серьезному росту родезийской экономики, они ослабили заинтересованность западного блока в сохранении существования Родезии как государства, управляемого белыми, и привнесли осложняющий и раздражающий элемент в отношения Родезии с ее южным соседом. Санкции против Родезии таким образом увеличивают элемент международной изоляции, чего опасается вся южная часть Африки; и все признают, что их снятие будет означать начало новой эры международной поддержки и сотрудничества с расистским режимом. Моральное состояние борцов за свободу укрепляется тем, что они знают о международной поддержке их законной борьбы за независимость.

93. Поэтому для того, чтобы Африка добилась ощутимого прогресса в ее борьбе за выполнение задачи завоевания свободы и достоинства для всех ее граждан, необходима поддержка всех государств. Положение в Южной Родезии таково, что нам нужно оказать максимальное давление и влияние, чтобы усилить позиции тех, кто выступает за свободу, демократию и справедливость, и не позволить тем, кто выступает против свободы, демократии и справедливости, стать сильнее, чем они сейчас. Отдельные государства могут оказывать особое давление, например, путем отказа от крупных контрактов или поставок полезных ископаемых, имеющих всемирный

спрос. Возможно, что определенной группе государств следует принять совместные действия против тех государств, которые нарушают санкции Организации Объединенных Наций против Родезии. Возможно, что консультации между государствами — членами Организации Объединенных Наций приведут к совместным действиям. При этом каждое государство должно предпринимать действия, учитывая свое положение и средства, но таким образом, чтобы содействовать достижению общей цели.

94. Как я уже указывал, важно, чтобы мы не рассматривали вопрос о Южной Родезии в качестве вопроса, требующего только принятия резолюций здесь, в Организации Объединенных Наций, и на других международных конференциях, хотя такие резолюции необходимы. Мы должны признать, что на режим Смита следует по-прежнему осуществлять моральное, экономическое, политическое и военное давление. Мы должны всегда последовательно выступать против режима Смита и сил зла. Поэтому делегация Замбии верит, что Совет Безопасности единодушно примет проект резолюции, содержащийся в документе S/9976, который был столь умело представлен послом Непала Хатри. Проект резолюции, находящийся на рассмотрении Совета Безопасности, является очень простым и требует подтверждения со стороны Совета, что независимость Родезии не будет признана, если она не будет основываться на правлении большинства. Совет Безопасности должен проявить серьезный интерес к народу Зимбабве и не должен стремиться уйти от жестокой реальности неприятной ситуации, с которой он сталкивается в настоящее время. Отказ смотреть неприятным фактам в лицо не поможет разрешению трудной задачи в будущем.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Замбии за добрые и щедрые слова в отношении моей страны, Сирии, и в отношении меня.

96. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, делегация Бурунди счастлива работать под Вашим руководством в то время, когда Совет Безопасности призван рассмотреть проблему Родезии, носящую гуманистический характер, проблему, которая отличается крайней серьезностью. Нам всем известна Ваша решимость служить делу деколонизации, делу уважения прав человека, иначе говоря делу уважения человека. Мы рассчитываем, следовательно, на Вашу компетентность, Вашу преданность, благодаря чему наши теперешние заседания благополучно закончатся и мы придем не только к удовлетворительным результатам, но и к результатам, соответствующим правам народа Зимбабве. Мы испытываем удовлетворение от возможности заверить Вас в нашем сотрудничестве; каким бы скромным оно ни было, мы обещаем его Вам целиком.

97. Наряду с этим моя делегация хотела бы вновь поздравить и поблагодарить посла Пиньеса,

а также министра иностранных дел его страны за ту решающую роль, которую испанское правительство, благодаря усилиям посла Пиньеса, сыграло в прошлом месяце. Трудности удалось преодолеть благодаря его такту и умению, проявленным в ходе консультаций, предшествовавших историческому заседанию Совета Безопасности — первому периодическому заседанию, — которое удалось провести в первый раз за историю Совета. Мы признательны ему за это.

98. Сейчас делегация Бурунди перейдет к основной проблеме, а именно попыткам под барабанный бой освятить преступление в Солсбери. Глухота родезийских поселенцев, которые бросают вызов мировому общественному мнению, равна лишь их наглой решимости отменить с барабанным боем пятую годовщину совершенного преступления.

99. Разумеется, пользуясь неизменным попустительством британского правительства, господа из Солсбери доходят в своей наглости до того, что пытаются увековечить свершившийся факт, несмотря на осуждение со стороны Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

100. Тем не менее наглое упорство Смита и его приспешников лишь ускоряет крах этого режима. Действительно — и я это подчеркиваю — некоторые правительства действовали с излишней нерешительностью. Но правительства государств — членов международного сообщества, которые в течение пяти лет отказываются признать навязанную независимость, заслуживают признательности всей Африки и Республики Бурунди в частности.

101. Это решительное осуждение со стороны международного сообщества, за исключением Лиссабона и Претории, отнюдь не радует Смита и его окружение, ибо оно равно звонкой пощечине их безрассудству и наглому упрямству.

102. Не зная как быть, родезийские раскольники поспешили скрыть свой мучительный позор с помощью помпезных празднований.

103. Хотя именно они вызвали эту пощечину, полученную в результате бескомпромиссной позиции большинства государств в политическом и юридическом плане, сторонники расового сепаратизма в Родезии сочли нужным прибегнуть к методу, призванному стать для них утешением в их блестящей изоляции и пустить пыль в глаза мировой общественности.

104. В течение пяти лет, когда поселенцы наслаждались безмятежностью этой независимости, признанной только ими самими, они использовали все средства на всех фронтах; стучались во все двери, стремясь добиться признания правительства, рожденного благодаря искажению, незаконности и несправедливости. Все это могло привести лишь ко всеобщему и твердому осуждению режима Яна Смита со стороны сообщества наций.

105. Провал происков сторонников расизма в их попытках навязать этот незаконный режим и неизменное отрицание его законности со стороны всех государств представляют серьезное преимущество для правительства в Лондоне. Пора наконец рассеять ту неясность, в которой по вине Соединенного Королевства Организация Объединенных Наций находится уже в течение пяти лет.

106. Как примирить инерцию британского руководства с чистотой их намерений? Разве отсрочки, к которым прибегают руководители Великобритании, не возлагают на них определенной ответственности за сотрудничество с Яном Смитом?

107. Хотя благородные жесты правительств мира, отказавших режиму в юридическом, дипломатическом и политическом признании, вызывают благодарность Африки, она глубоко сожалеет об отсутствии единодушия среди государств в деле выполнения экономических санкций, провозглашенных Советом Безопасности.

108. Для достижения этой цели политический бойкот, объявленный странами, должен сопровождаться упрочением экономического карантина, который Организация Объединенных Наций решила установить в отношении узурпаторов власти в Зимбабве.

109. Правительство Бурунди вынуждено предостеречь, что постоянное нарушение эмбарго значительным числом торговых партнеров Родезии может привести не только к упорному нарушению режимом Смита самых священных прав человека, но и укрепить его в упрямом пренебрежении мнением высшего авторитета, каковым является Совет Безопасности.

110. Консервативное правительство, вновь поправ здравый смысл, выступило вчера в палате общин с противоречивыми и пораженческими заявлениями.

111. В самом деле, как может Совет Безопасности доверять лондонскому правительству, если его заверение в стремлении сломить режим поселенцев-узурпаторов сопровождается недвусмысленным признанием поражения еще до начала борьбы? Это досрочное поражение, объявленное Соединенным Королевством, можно проиллюстрировать словами министра иностранных дел Англии, который заявил 9 ноября этого года, что «очевидно, шансы на успех незначительны». Я добавляю, что обмен сообщениями между Лондоном и Солсбери всегда носил таинственный характер и, возможно, вновь будут иметь место тайные сборища не только вопреки законным правам африканцев, но и без их участия, участия именно тех, интересы которых непосредственно затрагиваются и которые должны быть главными участниками во всех проводимых переговорах.

112. Согласно словам министра иностранных дел Великобритании, невозможность решения

объясняется введением карикатуры на конституцию, провозглашенной режимом, повинным в насаждении апартеида в Зимбабве.

113. Именно управляющая держава должна вести борьбу против самих корней, т. е. организованной конституционной системы, которая является не чем иным, как отрицанием всей человеческой морали.

114. Совет Безопасности должен воспользоваться властью и полномочиями, предоставленными ему Уставом, и вновь решительно заявить о незаконности той независимости, которой хвастается Ян Смит. Это подтверждение авторитета и полномочий Совета Безопасности выразится в единодушном принятии проекта резолюции, который представлен в Совет афро-азиатскими делегациями.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Благодарю представителя Бурунди за любезные слова, которые он высказал в мой адрес.

116. Г-н НИКОЛЬ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, нам доставляет удовольствие сейчас работать здесь под Вашим умелым руководством, причем нам всем хорошо известна Ваша глубокая эрудиция и широкие знания. Мы желаем Вам успешной работы в течение всего месяца и заверяем Вас в нашей полной поддержке.

117. В октябре Совет смог добиться ряда важных целей. К ним относится прием в члены Организации новой страны — Фиджи, проведение первого периодического заседания министров иностранных дел под председательством его превосходительства министра иностранных дел Испании г-на Лопеса Браво и, наконец, возобновление работы Комитета по санкциям, которая частично связана с нашей сегодняшней повесткой дня. За все это мы должны быть благодарны большому опыту и такту нашего коллеги посла Пиньеса из Испании. Мы поздравляем его за великолепную работу в качестве Председателя Совета в октябре.

118. Цель проекта резолюции, содержащегося в документе S/9976 от 6 ноября 1970 года, который находится перед нами и который был столь умело изложен представителем Непала, состоит в подтверждении решимости Совета не признавать незаконный режим Южной Родезии. Вместе с другими мы неоднократно выражали свои взгляды в этом форуме мирового общественного мнения по различным аспектам данного вопроса. Мы не хотели бы тратить ценное время Совета на повторение сказанного, но хотели бы добавить несколько замечаний.

119. В прошлом правительство Соединенного Королевства заявляло, что оно рассматривает вопрос о деколонизации как вопрос, по которому все политические партии едины в том, что права человека и справедливость должны восторжествовать. Было бы ошибкой, если под давлением

недальновидной позиции, например некоторых торговых агентов, или по соображениям близости происхождения, любое правительство Великобритании отказалось бы от этих высоких моральных принципов. Ослабление эффективности санкций явилось источником озабоченности для моей делегации, и мы очень надеемся, что слухи о том, что некоторые афро-азиатские государства принимают участие в незаконной торговле с Родезией, не соответствует истине.

120. Что касается вопроса о санкциях, то мы хотели бы, чтобы они были распространены также на Южную Африку и Португалию, если они будут продолжать нарушать санкции, установленные Советом. Мы не считаем это неосуществимым делом, поскольку санкции применялись против стран с населением и площадью в пятьдесят раз большими, чем Южная Африка и Португалия, вместе взятые.

121. На нас произвели большое впечатление телеграфные сообщения о том, что английский парламент подавляющим большинством утвердил продление экономических санкций против Родезии. Моя делегация будет испытывать удовлетворение, если такое же одобрение получит принцип — «никакой независимости до правления большинства». Этот принцип был применен, в частности, в отношении Замбии, Малави и Кении, в которых находится большое число поселенцев, стран, в которых поселенцы, решившие остаться, чувствуют себя гораздо безопасней, чем в государстве господства белых.

122. Лидер мятежников Ян Смит несколько дней тому назад заявил о том, что он надеется, что его страна никогда не опустится до уровня — один человек, один голос. Я полагаю, что он надеется, что некоторые граждане его страны будут подобны гидре, что некоторые будут иметь несколько голов, в то время как другие лишь одну голову. В этом случае мы намерены отрезать многие головы у некоторых из его граждан, пока не останется лишь по одной голове на человека, и, мы надеемся, по разумной голове.

123. Он также сказал, что он надеется, что они не дойдут до уровня дегенерации демократического принципа — вести счет по головам, как считают овец.

124. Эти безответственные заявления, если они достоверны, показывают г-на Смита не только как плохого политика, но и как индифферентного руководителя и пастыря своих людей.

125. Вопрос о беженцах беспокоит мою делегацию, поскольку моя страна была членом группы ad hoc Специального комитета по деколонизации<sup>6</sup>, которая посетила Африку в начале этого года. Интервьюируя мужественных членов движения за освобождение, которых мы поддерживаем, и мы призываем всех членов оказывать

<sup>6</sup> Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

поддержку их борьбе за свободу, мы установили, что имеются большие возможности для более тесного сотрудничества между Великобританией и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев для того, чтобы несчастные черные родезийцы не оказывались без всякой помощи за пределами своей страны и не становились обузой для соседних африканских стран, имеющих ограниченные ресурсы, но охотно и радушно предоставивших им свое гостеприимство.

126. Мы признаем эту годовщину как такую, когда коллективная точка зрения стран, на которые возложена обязанность по поддержанию мира и международной безопасности в этом Совете, определила и будет и далее определять для всего мира, что не может существовать никакая замена принципу правления большинства и истинной демократии при соответствующей гарантии для меньшинства.

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Сьерра Леоне за теплые слова, высказанные им в мой адрес.

128. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к поздравлениям в Ваш адрес по случаю предстоящего выполнения Вами сложной задачи Председателя Совета Безопасности. Я уверен, что Вы успешно справитесь с Вашими обязанностями, и я заверяю Вас в полной поддержке моей делегации.

129. В то же время я хотел бы поблагодарить представителя Испании за то, как он руководил нашей работой в прошлом месяце. Его такт, его умение и его личное обаяние широко признаны, и нам было в высшей степени приятно работать с ним.

130. Соавторы представленного проекта резолюции попросили о созыве заседания на том основании, что в Южной Родезии произошел целый ряд тревожных событий в политической и экономической областях, которые требуют тщательного рассмотрения и внимания со стороны Совета Безопасности. В своих выступлениях они стремились описать эти события; но еще до того как выступить, они распространили содержащийся в документе S/9976 проект резолюции, и хотя этот проект подтверждает, что основная ответственность лежит на правительстве Соединенного Королевства, соавторы даже не сделали попытки предварительно проконсультироваться с делегацией Соединенного Королевства или хотя бы информировать ее относительно своего намерения просить обсуждения и представить проект резолюции. Если соавторы искренне стремились добиться конструктивных результатов, то такая процедура представляется странной.

131. В должном порядке я выскажусь по этому проекту резолюции. Но прежде всего представляется существенным, чтобы я перенес эту дискуссию в более реальную плоскость, описав

те положительные шаги, которые, выполняя свой долг, предприняло мое правительство в отношении родезийской проблемы.

132. Как только нынешнее английское правительство пришло к власти, оно ясно заявило о своем намерении, которое явилось частью его обязательств по отношению к английским избирателям в ходе последних выборов: «...приложить дальнейшие усилия, чтобы установить, возможно ли урегулирование родезийской проблемы на основе пяти принципов». Это сказал премьер-министр моей страны в палате общин 2 июля 1970 года.

133. Это намерение было подтверждено в выступлениях представителя Соединенного Королевства в Комитете двадцати четырех Организации Объединенных Наций на 759-м заседании 25 августа с. г. и представителя Соединенного Королевства в Четвертом комитете на 1885-м заседании 20 октября с. г.

134. 9 ноября 1970 г. мое правительство объявило о том, что первый шаг в этом направлении сделан. Выступая вчера в Палате общин, министр иностранных дел Великобритании сэр Алек Дуглас-Хьюм заявил, что он послал сообщение предварительного характера г-ну Смиты через нашего посла в Претории и через находящегося там представителя г-на Смита. Он сказал:

«Это лишь первый пробный шаг с целью попытаться узнать, существует ли там вообще реальная основа для согласованного урегулирования в рамках пяти принципов, которые в течение многих лет поддерживало большинство обеих сторон палаты».

135. Вряд ли мне придется напоминать Совету, что первым из этих принципов является принцип и намерение стремиться к постоянному прогрессу в области поддержания и гарантирования правления большинства. Министр иностранных дел моей страны не переоценивает перспектив успешных переговоров, но он заявил:

«Как бы велики ни были препятствия к урегулированию, я не считаю, что любое новое правительство может просто оставить вопрос в его настоящем состоянии, не пытаясь приложить новые усилия и установить, возможно ли его урегулирование».

Наконец, он разъяснил, что

«не будет никакого урегулирования вне пяти принципов. Урегулирование, если оно будет, будет на основе пяти принципов».

136. Я привел эти довольно пространственные цитаты для того, чтобы не было никаких недоразумений. У английского правительства есть обязательство установить, существует ли реальная основа для урегулирования родезийской проблемы в соответствии с пятью принципами<sup>7</sup>. Один из этих принципов заключается в том, что любое такое

<sup>7</sup> См. *Rhodesia: Proposals for a settlement — 1966* (London, Her Majesty's Stationery Office, Cmnd. 3159).

урегулирование должно быть приемлемым для всего родезийского народа в целом. Английское правительство не может принять в Совете Безопасности никаких новых обязательств, которые каким-либо образом будут ограничивать его в достижении урегулирования в рамках этого и других принципов, если это будет практически возможным. Мы не считаем также приемлемым, чтобы Совет Безопасности на данной стадии устанавливал какие-либо условия для урегулирования.

137. Я хотел бы сказать несколько слов о санкциях. Я вижу, что в нашей повестке дня числится третий доклад Комитета по санкциям. Моя делегация участвовала в равной мере с другими делегациями в подготовке этого доклада, и мы сделали полный вклад в работу Комитета. Мы внесли почти все доклады, за исключением нескольких докладов о возможных нарушениях санкций. Мы предложили — отдельно и совместно с нашими партнерами по Содружеству наций — много решений в отношении будущей деятельности, содержащихся в разделе IX доклада, и мы надеемся, что они будут быстро осуществлены. Мы сожалеем о том, что санкции не достигли своей непосредственной политической цели. Но никто не сможет отрицать, что они действительно оказывают давление на родезийскую экономику и ограничивают ее развитие. Мое правительство далеко от мысли об ослаблении санкций, как здесь утверждалось. Я могу сообщить Совету, что вчера подавляющим большинством голосов английский парламент постановил продлить ежегодный закон о наложении санкций в течение еще одного года.

138. Теперь я перехожу к рассмотрению проекта резолюции S/9976. Сам по себе проект резолюции является, по-видимому, примером того классического случая, когда одновременно говорится и слишком много, и слишком мало. Поскольку в этом новом проекте резолюции повторяются предыдущие обязательства, он не нужен; поскольку он налагает новые обязательства, он является неприемлемым. Он слишком незначителен, или еще хуже, ибо в двух пунктах постановляющей части повторяются те меры, которые Совет уже решил принять в отношении незаконного режима Южной Родезии, но только это делается менее настоятельно и в менее точных выражениях.

139. В пункте 2 делается неясная ссылка на «существующие санкции», в то время как эти санкции были совершенно ясно изложены в постановляющих пунктах резолюций 277 (1970), 253 (1968) Совета Безопасности и в предшествовавших им резолюциях.

140. Пункт 4 всего лишь «настоятельно призывает ...все государства... не признавать ни в какой форме незаконный режим», в то время как Совет Безопасности в пункте 2 резолюции 277 (1970) «постановляет, что государства — члены Организации должны воздерживаться от признания этого незаконного режима»; и пункт 9:

«постановляет в соответствии со статьей 41 Устава и для достижения цели прекращения этого мятежа, что государства — члены Организации должны:

а) немедленно порвать все дипломатические, консульские, торговые, военные и другие отношения, которые они могут иметь с незаконным режимом в Южной Родезии, и прекратить всякое представительство, которое у них может существовать в этой территории».

141. Однако, с другой стороны, действительно слишком далеко заходит попытка в пункте 1 [S/9976] обязать Соединенное Королевство «не предоставлять независимости Южной Родезии без осуществления правления большинства». Я уверен, что члены Совета помнят, что очень похожее на это предложение было отклонено Советом 16 декабря 1966 года. Поправка к документу, ставшему впоследствии резолюцией 232 (1966) Совета Безопасности, призывает Соединенное Королевство

«категорически заявить о том, что оно предоставит независимость Южной Родезии только на основании правления большинства» [1340-е заседание, пункт 61].

В то время мой предшественник лорд Карадон заявил:

«Я должен с предельной ясностью заявить, что этот пункт в предлагаемой форме, по нашему мнению, является совершенно неуместным в данном проекте резолюции. Более того, он касается вопросов, относящихся к суверенитету английского парламента. Именно поэтому моя делегация не может принять этот пункт, как часть проекта резолюции» [там же].

Это предложение было отклонено в Совете семью голосами при восьми воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Поэтому нет никаких оснований для того, чтобы данный проект резолюции, в частности его пункт 1, только подтверждал существующие обязательства. Мы никогда не принимали этого обязательства в резолюции Организации Объединенных Наций, и мы не можем сделать этого сейчас.

142. Подводя итоги, я хочу сказать, что этот проект резолюции был представлен для того, чтобы заранее установить точные и единственные условия урегулирования родезийской проблемы, с которыми будут согласны авторы резолюции. Однако те же авторы, как я уже указывал, в своем проекте резолюции подтверждают «первостепенную ответственность правительства Соединенного Королевства». Мы всегда принимали, и мы принимаем эту обязанность; как я уже объяснил, сейчас мы стараемся ее выполнить. Мы уже изложили те принципы, которыми мы будем руководствоваться при ведении переговоров, если мы найдем, что существующие условия действительно оправдывают наши переговоры с режимом. Я имею в виду, конечно, пять принципов.

143. Мы, безусловно, не готовы вступать в переговоры, если наша позиция в этих переговорах открыто диктуется нам со стороны. Этого условия не сможет принять ни одно суверенное правительство. Серьезные переговоры никогда еще не велись и не будут вестись таким образом. Именно поэтому находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции является для моего правительства неприемлемым. Если будут настаивать на голосовании по нему в его настоящем виде, мы будем вынуждены голосовать против этого проекта.

144. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, уже ранее я поздравил Вас в связи с избранием на пост Председателя и выразил благодарность за Ваши любезные слова в мой адрес. Я хотел бы выразить мою признательность представителям Непала, Замбии, Бурунди, Сьерра Леоне и Соединенного Королевства. Я хотел бы выразить мою признательность и благодарность всем им от себя лично и от имени министра иностранных дел Испании.

145. Делегация Испании уже имела возможность изложить свою позицию по проблеме Южной Родезии как на Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности. Когда Совет рассматривал этот вопрос, наша делегация дважды заявила в этом органе, что международное сообщество не может больше терпеть положения, создавшегося в Родезии, положения, которое создано немногочисленными британскими поселенцами, отказывающимися признать неотъемлемое право народа Зимбабве на его территорию. Эти британские поселенцы провозгласили свою независимость, создали свой парламент, создали свое правительство, провели референдум, составили свои конституционные законы и провозгласили Республику в нарушение положения Устава и резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций. Все эти акты оказались возможными, по мнению делегации Испании, ввиду пассивной позиции управляющей державы, для которой интересы поселенцев являются первостепенными.

146. Уже пять лет прошло с тех пор, как поселенцы, игнорируя интересы и права истинного населения Родезии, незаконно провозгласили независимость и захватили территорию, которая им не принадлежит, причем управляющая держава не предприняла необходимых мер для предотвращения этого.

147. По мнению делегации Испании, проект резолюции, представленный на наше рассмотрение, содержит три главных элемента, которые придают ему сбалансированный и логический характер. Прежде всего в нем содержится призыв к управляющей державе придерживаться своих неизбежных обязательств в отношении народа Зимбабве и не предоставлять Южной Родезии независимости, поскольку это явилось бы незаконным, несправедливым актом, противореча-

щим принципам Устава и резолюциям Организации Объединенных Наций.

148. Далее, в проекте затрагивается проблема санкций, которые уже были объявлены, с тем чтобы положить конец существующему в Южной Родезии положению. В октябре, когда я председательствовал в Совете, было решено расширить Комитет по санкциям, членами которого мы все являемся в настоящее время. Комитет продолжит далее выполнение своей задачи и будет следить за тем, чтобы все государства выполняли свои обязательства, вытекающие из резолюций 253 (1968) и 277 (1970) Совета Безопасности. Правительство Испании, которое scrupulously соблюдает положения этих резолюций и которое будет соблюдать их и в будущем, выступает за то, чтобы нынешняя система санкций продолжала существовать и выполнялась всеми государствами.

149. И, наконец, в резолюции содержится призыв ко всем государствам выполнять резолюции, касающиеся Южной Родезии, и, если возможно, положить конец ситуации, существующей в этой территории. Вряд ли будет полезным принимать еще одну резолюцию, если управляющая держава, которая несет главную ответственность, не будет способствовать ее выполнению.

150. Мы только что услышали, что делегация Соединенного Королевства получила инструкцию выступить против этого проекта резолюции. Делегация Испании сожалела бы, если бы такое решение было принято, и надеется, что британское правительство изменит свое решение и что, по крайней мере, делегация Великобритании воздержится от голосования и будет придерживаться той резолюции, которая, по нашему мнению, должна быть поддержана единогласно.

151. По всем этим причинам делегация Испании будет голосовать за проект резолюции, который был так красноречиво представлен представителем Непала послом Хатри.

152. Г-н КОСТЮШКО-МОРИЗЕ (Франция) (*говорит по-французски*): Высказывая наши поздравления и признательность послу Пиньесу, мы не придерживаемся какого-то обряда, мы просто воздаем должное такту, мастерству и авторитету, с которым он председательствовал в октябре месяце в Совете Безопасности. Мы убеждены, г-н Председатель, что Вы проявите те же качества. Нам знакомы ваша широко известная добросовестность, ваше чувство объективности, и мы желаем вам всяческих успехов в выполнении ваших обязанностей.

153. Мы хорошо понимаем озабоченность наших коллег, особенно африканских, и мы охотно отождивались на ваш призыв, хотя у моей делегации и есть определенные сомнения относительно полезности созыва сегодня Совета Безопасности для рассмотрения положения в Родезии.

154. Не следует ли опасаться того, что это будет празднование пятилетней годовщины бунта

колонии в Солсбери и что это заседание Совета Безопасности тем самым подчеркнет это событие, хотя оно того не заслуживает? В марте 1970 года [1534-е и 1535-е заседания] мы сделали выводы из последних актов мятежников, направленных против управляющей власти в Родезии — Соединенного Королевства. Тогда мы смогли не без трудностей, почти единодушно принять резолюцию [277 (1970)], которая, несомненно, не являлась безупречной, но которая имела то достоинство, что усилением санкций не оставила без ответа провозглашение в Солсбери так называемой республики.

155. С 18 марта в территории не произошло ничего, что в корне меняло бы проблему Южной Родезии. Попытки Смита установить официальные отношения с другими государствами, помимо южного соседа, провалились. В соответствии с резолюцией 277 (1970) родезийцы не были допущены на целый ряд международных спортивных мероприятий. Христианская церковь, как мы знаем, продолжала выступать против земельного акта, направленного на введение расовой сегрегации в районах, где проживает коренное население.

156. Со своей стороны, новое правительство Соединенного Королевства, немедленно после прихода к власти, подтвердило пять основных принципов политического будущего Южной Родезии и, в частности, принцип постепенного достижения управления большинством. С тех пор оно придерживается этой позиции.

157. Совет Безопасности, со своей стороны, принял к сведению третий доклад Комитета, созданного в соответствии с резолюцией 253 (1968). Этот документ довольно редко цитируется и, к сожалению, не часто анализируется на заседаниях Генеральной Ассамблеи в прениях по вопросам южной части Африки, хотя он этого заслуживает, потому что он дает возможность оценить эффективность санкций.

158. Доклад разочаровывает по целому ряду пунктов. Например, туризм в действительности не является ответом на крайне важную необходимость; тем не менее 355 000 туристов посетили мятежную территорию в течение 1969 года. Это больше, чем в 1965 году. Общая иммиграция в этот район увеличивается, хотя власти стран происхождения иммигрантов не лишены средств оказания давления для прекращения этого потока.

159. Наконец, несмотря на недостатки доклада по этому вопросу, в соответствующих пунктах по общей экономике указано на то, что капиталовложения за последние годы увеличились и сделали возможным проведение индустриализации, что уравнило потери в сельскохозяйственной области.

160. Итак, в этой области были достигнуты результаты благодаря той роли, которую играла монополия в бывших странах-импортерах; экспорт родезийского табака был сокращен за последнее время, увеличивая запасы и бюджетные

расходы. Частичная замена табака экспортом кукурузы не уменьшила эффективности санкций.

161. Что касается торговли, то разносторонний анализ показывает, что в 1969 году не был достигнут уровень четырех предыдущих лет (главными и единственными партнерами были Южная Африка и Мозамбик). Если вычтеть общие экспортные поставки в соседние страны, которые еще не смогли отказаться от экономического влияния Родезии и вынуждены провозить через нее свои товары, если вычтеть фактические экспортные поставки по контрактам, заключенным до наложения санкций, то можно сделать вывод о том, что торговля колонии с остальной частью мира резко сокращается, чего и необходимо было достичь.

162. Не преувеличивая значение санкций, в отношении которых моя делегация всегда говорила, что они сами по себе не могут решить родезийскую проблему, можно с удовлетворением отметить, что мятежная власть в этой территории, хотя ей и помогает в значительной степени природа, вопреки заявлениям о победе, находится под значительным влиянием мер, принимаемых уже в течение трех лет.

163. Мы можем только сожалеть, что в конечном счете населению приходится расплачиваться за те действия, которые предпринимает международное сообщество, и при этом ему приходится платить значительно больше, чем другим, за цену упорства небольшой группы.

164. Поэтому Организация и государства-члены предпочли бы всем рекомендациям, которые, несомненно, являются чрезмерными и неосуществимыми и не приближают нас к желаемой цели, любые конкретные предложения, при согласии ответственной управляющей державы, которая обязана определить, могут ли они внести вклад в дело мирного и полного самоопределения жителей Родезии.

165. По нашему мнению, Соединенное Королевство является властью, несущей ответственность за то, чтобы принять меры, соответствующие условиям, необходимым для прекращения родезийского мятежа. Мы не считаем для себя уместным диктовать правительству Англии меры, которые она должна принять.

166. Разве не является противоречием утверждать, с одной стороны, что Соединенное Королевство несет ответственность, и даже иногда упрекать его, что оно недостаточно осуществляет свои обязательства, и в то же самое время диктовать ему, что оно должно делать, т. е. напрасно заменять чужую ответственность своей?

167. Со своей стороны по причинам, которые постоянный представитель Франции в Совете Безопасности уже объяснил в своем письме от 31 марта 1970 года (S/9732), нам довольно трудно признать, что статья 41 Устава дает компетенцию Совету Безопасности решать, что государства-члены должны отказаться от признания

в качестве государства политической единицы, статут которой спорен. Пункт 1 постановляющей части проекта резолюции, который мы рассматриваем, представляется с юридической точки зрения сомнительным. По сути нет никакой трудности: мы не признаем режим в Солсбери, и, очевидно, мы надеемся, что он без препятствий приведет к правлению большинства. Но формулировка кажется нам выходящей за пределы наших полномочий. Ее можно было бы изменить, и мы хотели бы провести консультации по этому вопросу для достижения согласия, что возможно в наших условиях. Однако, если эта формулировка будет сохранена такой, как она есть, и поскольку мы не имеем возражений по существу, мы воздержимся при голосовании.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Франции за его любезные слова.

169. Г-н КУЛАГА (*Польша*) (*говорит по-французски*): С особым удовлетворением я поздравляю Вас от имени моей делегации в связи с избранием на пост Председателя Совета Безопасности на ноябрь месяц. Мы рады видеть представителя дружественной нам Сирии на столь важном посту. Зная Вашу эрудицию, Ваш опыт, Вашу мудрость, мы уверены, что Вы будете занимать этот пост с достоинством и с решимостью выполните наилучшим образом задачи, возложенные на Вас.

170. На этом посту Вы заменили посла Пиньеса, деятельность которого на посту Председателя отличалась не только блеском и учтивостью — чертами, которые нам знакомы, но и событием, вошедшим в историю Совета Безопасности: первым заседанием министров иностранных дел под председательством министра иностранных дел Испании.

171. Моя делегация понимает и разделяет чувства, побудившие делегации предложить созвать это заседание Совета Безопасности. Двадцать пять лет после принятия Устава Организации Объединенных Наций, десять лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Декларации, которую мы только что торжественно подтвердили, существование расистского режима меньшинства в Южной Родезии нельзя не считать открытым вызовом народу Зимбабве и африканским народам, Организации Объединенных Наций, основные принципы которой поставлены на карту, делу мира и безопасности в Африке.

172. За те годы, когда Совет и Генеральная Ассамблея рассматривали эту проблему, были изучены все ее элементы, принят целый ряд резолюций и предприняты меры. И тем не менее режим меньшинства, представляющий незначительную часть населения Южной Родезии, все еще существует. Более того, он укрепляет свои позиции, он бросает вызов за вызовом большинству народа Родезии, африканским странам, между-

народному сообществу. Ситуация настолько парадоксальна, что мы вынуждены задать несколько серьезных вопросов.

173. Первый касается практического желания управляющей державы выполнить свои обязательства в отношении народа Южной Родезии осуществить принципы Декларации 1960 г.; эту ответственность Соединенное Королевство всегда подтверждало, и она все еще лежит на Соединенном Королевстве. Это — основной момент, поскольку никто нас не убедит в том, что решимость управляющей державы предпринять соответствующие меры не смогла бы нанести удар сопротивлению нескольких десятков тысяч поселенцев.

174. Мы уверены, что если бы Соединенное Королевство действительно имело такое желание, то не было бы никаких политических и военных мер, которые позволили бы провести одностороннее объявление независимости режима меньшинства в 1965 году, и не было бы политических мер впоследствии, в особенности провозглашения республики.

175. Во-вторых, был бы дан надлежащий ответ этим незаконным актам, были бы предприняты решительные действия, а не переговоры, которые ни к чему не привели, кроме того, что укрепили уверенность режима Смита в том, что ему ничто не угрожает извне, что могло бы положить конец созданному им фактическому и юридическому режиму.

176. Этот элемент желания управляющей державы носит решающий характер. Соединенное Королевство должно подкрепить свое заявление о своем желании делами, действиями.

177. Мы всегда настаивали на вопросе прекращения любого сотрудничества и экономической помощи в отношении режима меньшинства в Южной Родезии. Однако, как показывает доклад Комитета 24-х<sup>8</sup>, промышленные круги Южной Африки, а также Великобритании и Америки по-прежнему сотрудничают с Южной Родезией, а иностранные компании продолжают там свою деятельность. Поскольку такая деятельность продолжается, режиму Смита остается считать себя экономически укрепленным и, что еще более важно, укрепленным в моральном и политическом плане.

178. Мы равным образом всегда настаивали на необходимости принятия мер, которые учтут положение во всей южной части Африки. Проблемы Южной Родезии, по нашему мнению, нельзя рассматривать отдельно от положения в Южной Африке и в португальских колониях. Это противоречило бы фактам, которые показывают, что режим меньшинства в Южной Родезии является вассалом Южно-Африканской Республики, частью идеологической, военной и экономической системы юга Африки, что принятие мер против

<sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 23, глава V.*

Южной Родезии без должного учета такой реальности лишь подорвет эффективность таких мер. В Совете Безопасности предлагались меры на основании статьи 41. Сначала они носили выборочный характер, затем они были расширены. Мы поддерживали эти санкции, мы их поддерживаем и сейчас. Но они тем не менее не всегда всеохватывающие, иногда они нарушаются и всегда оставляют возможность обойти их через Южную Африку и португальские колонии.

179. Мы достигли такого положения, когда независимо от деятельности Совета Безопасности в отношении санкций против Южной Родезии, независимо от мер, принимаемых целым рядом государств, санкции, объявленные Советом, не достигли желаемой эффективности. Поэтому мы требуем полного выполнения и усиления санкций, предпринятых против режима меньшинства. Поэтому мы поддерживаем пункт 3 проекта резолюции пяти держав, в котором все государства призываются действовать в соответствии с их обязательствами, вытекающими из статьи 25 Устава Организации Объединенных Наций.

180. Сейчас я перехожу к вопросу о решимости всех государств сделать эти санкции эффективными, принять необходимые меры по обеспечению такой эффективности. Прения по вопросу о Южной Родезии в марте 1970 года, два вето, наложенных на резолюцию афро-азиатских стран<sup>9</sup>, открытые попытки обойти санкции, о которых упомянуто в сегодняшних газетах, указывают, что такое желание, как никогда, абсолютно необходимо для успеха всех действий Совета Безопасности.

181. Мы не забываем, что проблема Южной Родезии прежде всего человеческая проблема. Она не является неразрешимой. Она будет решена, поскольку невозможно навязать народу Зимбабве на долгое время такой режим, который отрицает для всего народа даже основные права человека. Поэтому Организация Объединенных Наций может и должна создать все необходимые условия для решения этой проблемы, соответствующие Декларации 1960 года, интересам и взглядам жителей Южной Родезии.

182. Что касается Польши, то мы не признаем незаконных мер, предпринятых режимом меньшинства, не признаем провозглашения независимости в 1965 году и, тем более, провозглашения так называемой республики в 1970 году.

183. Польша не поддерживает никаких отношений с незаконным режимом Яна Смита. Она всегда поддерживала любые меры, направленные на то, чтобы положить конец этому режиму. В соответствии с принципами нашей внешней политики мы поддерживаем и будем поддерживать движение за освобождение народа Зимбабве. Мы по-прежнему равным образом будем полностью поддерживать любые резолюции,

<sup>9</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1970 года, документ S/9696.*

принятые Советом Безопасности, в целях справедливого решения проблемы Южной Родезии.

184. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Советского Союза особенно за те теплые слова, которые он сказал в мой адрес и которые меня глубоко тронули.

185. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы присоединить свой голос к тем поздравлениям, которые были высказаны предшествующими ораторами в адрес ушедшего со своего поста Председателя Совета Безопасности, посла Пиньеса, и в Ваш адрес, г-н Посол, по случаю занятия вами этого важного поста. Мы выражаем особое удовлетворение по поводу того, что на посту Председателя Совета Безопасности в настоящее время находится видный ученый, выдающийся дипломат и достойный представитель дружественной нам страны. Мы выражаем уверенность в том, что Ваши блестящие способности, большой опыт, политическая и научная эрудиция позволят вам великолепно справиться с Вашими обязанностями на этом ответственном посту.

186. Переходя к обсуждаемому вопросу, советская делегация считает необходимым заявить следующее.

187. Второй раз за этот год Совет Безопасности обсуждает вопрос о весьма серьезной ситуации, сложившейся в Южной Родезии. Советская делегация с большим вниманием выслушала глубоко аргументированные выступления представителей африканских и азиатских государств на сегодняшнем заседании Совета Безопасности. С большой убедительностью делегаты стран Азии и Африки проанализировали события, происходившие в Южной Родезии в настоящее время, и потребовали, чтобы Совет Безопасности уделил этой проблеме должное внимание. Мы полностью и с полным основанием разделяем обоснованную тревогу, выраженную представителями этих государств и другими ораторами, за судьбы народа Зимбабве, за судьбы мира в Африке вообще.

188. Совершенно очевидно, что ситуация в Южной Родезии ухудшается. Вместо ликвидации расистского режима, к чему были направлены усилия Совета Безопасности и все решения, принятые им несмотря на упорное противодействие со стороны друзей расистов в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее, происходит определенное усиление позиции этого режима. Этот режим продолжает насильственно удерживать свой контроль над территорией и народом Зимбабве, продолжает подвергать население страны еще более жестокому колониально-расистскому угнетению и кровавому террору.

189. Вновь и вновь возникает вопрос, в чем же дело? В чем главная причина создавшегося положения? Может быть, Организация Объединенных Наций недостаточно занималась этим вопросом?

190. По общему мнению, этот вопрос достаточно часто и широко обсуждался и обсуждается в органах Организации Объединенных Наций. Нельзя также сказать, что не было принято решений, идущих в общем в правильном направлении. Известно, что Совет Безопасности, констатируя, что обстановка в Южной Родезии представляет угрозу международному миру и безопасности, принял ряд решений, направленных против господствующего в этой стране расистского режима, включая решения о применении экономических и иных санкций против этого режима. Эти решения Совета Безопасности всем хорошо известны, они упомянуты и в проекте резолюции, представленном ныне на рассмотрение Совета Безопасности делегациями пяти афро-азиатских стран в документе S/9976. Как известно, Советом Безопасности был создан специальный комитет для наблюдения за выполнением санкций против режима Южной Родезии — комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности. В состав этого комитета входят ныне все 15 членов Совета Безопасности.

191. Почему же все эти решения оказались неэффективными, почему они не привели к позитивным результатам? В чем, так сказать, секрет неэффективности решений Организации Объединенных Наций? Секрета по существу никакого нет: сами по себе южнородезийские расисты, будь они одиноки, без внешней поддержки, без опоры на иностранную помощь, были бы не в состоянии противостоять бурному натиску национально-освободительного движения народов Африки, бросать вызов Организации Объединенных Наций, игнорировать ее решения. Суть заключается в том, что у расистов из Солсбери были и до сих пор имеются влиятельные друзья и покровители. Кто их защищает, кто им покровительствует — это тоже хорошо известно. Это, прежде всего, Южная Африка и Португалия — их прямые партнеры и союзники по колониальному блоку и расистскому террору на юге Африки; это, во-вторых, Англия, несущая главную ответственность за возникновение и продолжение существования южнородезийского режима; это, наконец, ряд союзников Англии по военному блоку НАТО.

192. Ведь что получается на практике с решениями Организации Объединенных Наций, с решениями Совета Безопасности в отношении Южной Родезии? Подавляющее большинство государств мира строго соблюдает эти решения, не поддерживает с южнородезийскими расистами никаких отношений и связей — ни экономических, ни политических, никаких иных. Однако это не приводит к желаемым результатам, так как находятся государства, саботирующие выполнение этих решений, и санкции против южнородезийских расистов терпят провал, оказываются неэффективными.

193. Южная Родезия открыто поддерживается Южной Африкой и Португалией. Англия и ряд

других западных государств ведут обширную торговлю и по-прежнему поддерживают всесторонние связи с режимами Претории и Лиссабона. Тем самым через эти расистско-колониалистские режимы они фактически поддерживают косвенные связи и с Южной Родезией.

194. Кроме того, как это явствует документально, в частности из официального доклада Комитета по санкциям против Южной Родезии, представленного в июне месяце этого года Совету Безопасности, ряд государств продолжают вести торговлю непосредственно с Южной Родезией и даже вкладывают свои капиталы в экономику этой страны, грубо нарушая тем самым решения Совета Безопасности о санкциях. В этом докладе указывается, что за последнее время число предполагаемых нарушений санкций значительно увеличилось.

195. Ряд западных государств оказывают южно-родезийскому режиму также прямую политическую и моральную поддержку. Всем известны те постоянные маневры, к которым прибегают делегации этих государств, чтобы не допустить принятия Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций необходимых энергичных мер, помешать принятию решений о санкциях против Южной Родезии в полном объеме. Наглядным примером и подтверждением этого являются действия делегатов Англии и США в Совете Безопасности в марте этого года [1534-е заседание], когда ими совместно было применено спаренное veto при голосовании по проекту резолюции, внесенному большой группой стран Африки и Азии, в котором, в частности, предусматривалось распространение экономических санкций также на Южную Африку и Португалию как главных нарушителей решений Совета Безопасности о применении санкций против расистского режима Южной Родезии.

196. Совершенно очевидно, что если бы режим Солсбери не пользовался покровительством и поддержкой этих и некоторых других западных держав, если бы он не получал прямой экономической и военной помощи от Южной Африки и Португалии, а через них и от западных стран, то само собой разумеется, что этот режим не мог бы продолжать свое существование и свое тираническое господство над народом Зимбабве.

197. Г-н Председатель, сохранение нынешнего положения в Южной Родезии, представляющее серьезную угрозу для дела безопасности народов Африки и для международного мира, не может быть терпимо. Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности как главный орган, ответственный за поддержание международного мира и безопасности, несмотря на имеющиеся трудности, не должны прекращать своих усилий для избавления народа Зимбабве от тирании господствующего в Южной Родезии расистского режима. Подавляющее большинство государств мира выступает за принятие решительных и эффективных мер против этого режима. Третья

конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в столице Замбии Лусаке с 8 по 10 сентября 1970 года, приняла специальную резолюцию о положении в Южной Родезии. В этой резолюции содержится требование принять срочные и эффективные меры в целях содействия справедливой борьбе народа Зимбабве против расистской тирании.

198. В принятой недавно на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи Программе действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 2621 (XXV)] содержится специальный призыв к Совету Безопасности принять необходимые меры к расширению масштабов санкций против незаконного расистского режима Южной Родезии. В числе предложенных в этой связи Ассамблеей мер подчеркивается необходимость объявления обязательными всех мер, предусмотренных в статье 41 Устава. В резолюции Ассамблеи содержится также предложение о том, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос о применении санкций против Южной Африки и Португалии ввиду их отказа выполнять соответствующие решения Совета Безопасности.

199. Принятие Ассамблеей этой программы является выражением воли подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций в их благородных стремлениях и благородных требованиях принять меры в отношении расистского режима Южной Родезии. Только представители расистских режимов и делегаты небольшой узкой группы стран, покровительствующих этим режимам, голосовали против принятия этой программы Ассамблеей.

200. Совет Безопасности обязан учитывать эти требования, утвержденные Ассамблеей. Он должен идти по пути поисков и принятия действенных мер и решений, которые позволили бы повернуть развитие событий к избавлению народов африканского континента от нависшей над ними опасности, к обеспечению мира на этом континенте, к скорейшему освобождению от колониального расистского гнета народа Зимбабве.

201. Советский Союз со своей стороны полностью поддерживает ранее принятые Советом Безопасности резолюции, касающиеся положения в Южной Родезии, и неукоснительно их выполняет. Советский союз проявляет полную солидарность с народом Зимбабве в его справедливой борьбе за завоевание свободы и независимости и оказывает ему помощь в этой борьбе.

202. Делегация СССР внимательно изучила проект резолюции, внесенный на рассмотрение Совета Безопасности группой афро-азиатских стран. Мы считаем, что этот проект не является достаточно сильным. Хотя, как следует из выступления делегата Соединенного Королевства, даже этот слабый проект он намерен отвергнуть и голосовать против. Между тем, нельзя не обратить внимания на то, например, что текст формулировки пункта 1 проекта может воспри-

ниматься в том смысле, что Совет Безопасности выступает против независимости Южной Родезии и за продление колониального господства, что, разумеется, как мы понимаем, вовсе не входит в намерения соавторов проекта. Мы в этом глубоко уверены.

203. Поэтому, по мнению советской делегации, было бы целесообразно, если бы этот пункт был изложен в том смысле, что Совет Безопасности призывает Соединенное Королевство принять необходимые меры к немедленному предоставлению Южной Родезии независимости с системой демократического управления в соответствии со стремлением большинства населения этой страны. Мы глубоко уверены, что такая формулировка более соответствовала бы чаяниям, надеждам и устремлениям четырехмиллионного населения этой страны, четырехмиллионного народа Зимбабве.

204. Учитывая, что в повестке дня заседания стоит также вопрос о третьем докладе Комитета по санкциям против Южной Родезии, было бы, очевидно, уместным в преамбуле или постановляющей части проекта упомянуть и об этом докладе, хотя бы принять его к сведению.

205. С учетом этих замечаний делегация СССР считает проект резолюции пяти в принципе приемлемым и поддерживает этот проект.

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Советского Союза, особенно за те теплые слова, которые он сказал в мой адрес и которые меня глубоко тронули.

207. Так как у нас нет больше выступающих, перед тем как мы перейдем к голосованию, я хотел бы в качестве представителя Сирии сделать следующее заявление.

208. Решительная поддержка со стороны моего правительства проекта резолюции S/9976, который был прекрасно изложен послом Непала и соавтором которого имеет честь быть моя делегация, основана на принципе равенства всех народов и их праве на самоопределение, принципах, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций в первой статье.

209. Европейское меньшинство, иммиграция которого в Зимбабве не только поддерживалась, но и поощрялась управляющей державой, смогло захватить власть и теперь пытается лишит большинство жителей их политических и человеческих прав. Уже по положениям самого Устава управляющая держава должна охранять права населения, его прогресс и достижение им независимости; конечно, на словах она осудила расистское меньшинство, но на деле совершенно очевидно уклоняется от использования эффективных средств для утверждения законности и нравственности. Именно это уклонение управляющей державы от выполнения обязательств лежит в основе проблемы. Конечно, может слу-

читься, что фанатичное или реакционное меньшинство будет применять законы джунглей, но то, что полномочная держава смиряется с этим и даже пытается вести диалог с узурпаторами на основе, не опирающейся на правление большинства, именно это поощряет этих нарушителей законности в их вызывающей позиции и способствует тому, что они продолжают подавлять африканские массы. В то время, как незаконный режим отмечает годовщину одностороннего провозглашения так называемой независимости, которую игнорирует большинство, независимости, при которой отрицание права и справедливости является правилом, Совету Безопасности необходимо подтвердить свои решения о непризнании этого решения. Он еще раз должен подтвердить ответственность управляющей державы и еще раз подчеркнуть тот факт, что она уклоняется от выполнения принятых обязательств. Это — основные элементы проекта резолюции.

210. Мы не питаем иллюзии в отношении того, что резолюция может положить конец насилию. Использование силы является единственным возможным средством заставить узурпаторов отказаться от их незаконной деятельности. Однако именно те, кто мог бы с успехом оказывать такое давление, выступают против него. Будет тем не менее полезным, если международное сообщество подтвердит свою волю. Это минимальное, что от него ожидается. Однако такое подтверждение может привести к успеху только в том случае, если прежнее решение Совета Безопасности, налагающее экономические санкции на режим Смита, не будет нарушаться. К сожалению, они нарушаются, о чем свидетельствуют цифры по торговле и капиталовложениям, содержащиеся в докладе Комитета по санкциям, которые все еще радуют незаконный режим.

211. Наш проект резолюции таким образом содержит просто подтверждение прошлых решений, осуждение таких нарушений, он ясно показывает недостаточность санкций и необходимость предпринять более эффективные действия со стороны Совета. Такие действия фактически совершенно необходимы, если мы хотим в конце концов найти эффективное средство разрешения кризиса на юге Африки, который представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности.

212. Выступая как Председатель, я хотел бы сказать, что в списке нет больше ораторов. Если нет желающих выступить сейчас, я хотел бы предложить Совету провести голосование по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/9976.

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Голосовали за:* Бурунди, Замбия, Испания, Китай, Колумбия, Непал, Никарагуа, Польша, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Финляндия.

*Голосовали против:* Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

*Воздержались:* Соединенные Штаты Америки, Франция.

*12 делегаций проголосовали за, одна против и две воздержались.*

*Вследствие того, что один из постоянных членов Совета Безопасности голосовал против, проект резолюции отклоняется.*

213. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Предоставляю слово представителю Финляндии с объяснением мотивов голосования.

214. Г-н ЯКОБСОН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я рад этой возможности передать Вам наилучшие пожелания от имени моей делегации. Мы знаем, что Вы будете руководить работой Совета со знанием дела и добросовестностью, которые, как мы знаем, являются Вашей отличительной чертой.

215. Я также счастлив присоединиться и воздать должное нашему Председателю в прошлом месяце, послу Испании, который внес конструктивный вклад в работу нашего Совета.

216. Финская делегация голосовала за проект резолюции, представленный пятью афро-азиатскими членами Совета, для того, чтобы подтвердить нашу поддержку политики санкций против незаконного режима в Южной Родезии. Хотя эта политика не достигла еще своей цели, она привела к ряду важных результатов. Она изолировала незаконный режим дипломатически, экономически, юридически и морально. Режим Смита отвержен, и он не питает надежды на международное признание или установление нормальных взаимоотношений с членами международного сообщества. Следует и далее продолжать оказывать международное давление на незаконный режим и предпринимать усилия по нахождению путей и средств более эффективного применения санкций.

217. В то же время мы должны иметь в виду конечную цель действий Совета Безопасности по этому вопросу, которая сводится к поддержанию принципов Устава об обеспечении равных прав для всех, независимо от расы, цвета кожи или веры, а также права народов на самоопределение в соответствии с этим принципом.

218. Мы очень сожалеем, что единодушие, которое до сих пор наблюдалось по этому вопросу в Совете, нарушено. Это тем более вызывает сожаление, поскольку не случилось ничего такого, что подорвало бы единство цели, которое позволило Совету Безопасности впервые в истории установить и поддерживать всемирную систему экономических санкций в целях ликвидации расового угнетения в Южной Родезии.

219. Г-н ЙОСТ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы присоединиться к моим коллегам и поздравить Вас по случаю Вашего вступления на пост Председателя. Мы считаем Вас мудрым и

опытным представителем Вашего правительства и в то же время глубоко уважаемым членом нашей семьи Объединенных Наций. Мы уверены, что Ваше пребывание на посту Председателя Совета Безопасности еще более укрепит Вашу высокую репутацию.

220. Я хотел бы также от имени своей делегации присоединиться к благодарности, которая была выражена Председателю Совета Безопасности в октябре, послу Испании, за его работу, и в особенности за его существенный вклад в дело успешного проведения первого периодического заседания министров иностранных дел в истории этого Совета.

221. Мое правительство давно занимает ясную отрицательную позицию в отношении незаконного режима меньшинства в Южной Родезии. Это не только верно в смысле заявлений, сделанных в этом Совете и в других органах Организации Объединенных Наций, но и демонстрируется настойчивой поддержкой моего правительства экономических и других санкций, наложенных Советом на Родезию. Однако наша поддержка этих мер не ограничивается участием граждан и фирм Соединенных Штатов. Своим активным участием в Комитете по санкциям Совета мы стремились повысить эффективность санкций, осуществляемых всеми государствами.

222. Именно по этим причинам мое правительство с удовлетворением голосовало бы за проект резолюции, представленный на наше рассмотрение, и смогло бы голосовать почти за все его содержание, включая четыре из пяти пунктов постановляющей части. Однако моя делегация имеет серьезные оговорки в отношении первого пункта постановляющей части. Мы неоднократно заявляли о своей поддержке права народов Южной Родезии на самоопределение и правление большинства. Однако представляется неуместным подчеркивать в пункте 4 преамбульной части главную ответственность Соединенного Королевства за достижение самоопределения в Южной Родезии и непосредственно за этим в пункте 1 постановляющей части определять заранее в соответствии с главой VII Устава, как и когда эта цель должна быть достигнута. Такая обязательная рекомендация может лишь усложнить и без того сложное положение.

223. Мы разделяем озабоченность всех других членов Совета в связи с тем, что незаконный режим отказался от правления большинства в Южной Родезии. Но мы считаем неразумным и неправильным мешать достижению этой цели путем установления слишком жестких рамок и сроков для ее достижения.

224. В заключение со всей откровенностью я должен сказать, что мы озабочены тем, как этот проект резолюции был подготовлен и представлен на рассмотрение нам. Представитель Непала, представляя этот проект, сказал, что он не носит противоречивого характера, но, насколько известно, не делалось почти никаких усилий, что-

бы провести предварительные консультации со всеми членами Совета и убедиться, что проект не носит противоречивого характера. Это вызывает у нас сожаление. Учитывая тот факт, что Совет неоднократно и единогласно принимал меры в отношении Родезии и единодушно принял некоторые самые сильные меры, которые когда-либо принимались Организацией Объединенных Наций, не составило бы больших трудностей подготовить проект резолюции, который был бы всеми поддержан и который, как можно было бы надеяться, по причине своего единодушного принятия оказал бы определенное влияние на незаконный режим в Родезии. К сожалению, таких усилий предпринято не было и такого результата добиться не удалось.

225. В свете этих соображений как по существу, так и процедурного характера, моя делегация полагала, что она не сможет поддержать проект резолюции. С другой стороны, поскольку мы согласны почти со всеми его положениями, мы не хотели выступать против него; поэтому мы воздержались при голосовании.

226. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за его добрые и любезные слова в мой адрес, и я заверяю его во взаимности.

227. На этой стадии я хотел бы сказать, что мне дали понять, что консультации по рассматриваемому вопросу еще продолжаются, и некоторые афро-азиатские члены Совета, возможно, представят другой проект резолюции завтра. Поэтому, если нет возражений, я созываю следующее заседание Совета завтра в 15 ч. 00 м.

228. Сэр Колин КРОУ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы предложить, чтобы до того, как мы назначим заседание Совета, и чтобы избежать того, что имело место сегодня, мы имели текст проекта резолюции, с тем, чтобы мы могли провести по нему консультации до начала заседания. В противном случае, как мне представляется, если не будет консультаций, а проект резолюции будет представлен к 14 ч. 30 м., а наше заседание начнется в 15 ч. 00 м., мы окажемся в таком же положении. Давайте добьемся согласия путем проведения консультаций до начала заседания. Когда мы будем готовы, мы проведем заседание, и мы будем действовать, как я надеюсь, единодушно, поскольку в конце концов наша задача состоит в том, чтобы показать наше единство, насколько это возможно, а не демонстрировать наши разногласия.

229. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Я заранее хочу заявить, что моя делегация никогда не испытывала злорадства в связи с неудачами Соединенного Королевства относительно положения в Южной Родезии. Отметив это, я хотел бы сказать, что я с большим вниманием выслушал представителя Соединенного Ко-

ролевства. Моя делегация полагает, что согласия по этому вопросу можно достигнуть, и мы считаем, что в интересах народа Южной Родезии необходимо, чтобы мы встретились еще раз, предпочтительно завтра, как Вы уже предложили, г-н Председатель, с тем чтобы прийти к какому-либо решению. Поэтому я решительно поддерживаю Ваше предложение относительно проведения заседания завтра.

230. Г-н ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Прежде чем поблагодарить те делегации, которые очень лестно высказывались в мой адрес по случаю выполнения мною обязанностей Председателя этого Совета на протяжении прошедшего октября, я должен сейчас поблагодарить представителей Франции, Польши, Советского Союза, Финляндии и Соединенных Штатов Америки за их лестные высказывания, которые были сделаны в мой адрес и адрес моей делегации.

231. Г-н ТЕРЕНС (Бурунди) (*говорит по-английски*): Учитывая позднее время, моя делегация хотела бы, по возможности, быть краткой. Однако делегация Бурунди хотела бы знать, как произошло, что делегация Соединенного Королевства оказалась в стороне, когда проводились консультации в отношении созыва Совета Безопасности, даже когда авторы проекта резолюции приложили усилия в прошлую пятницу, чтобы обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой официально опубликовать проект резолюции. Моя делегация хотела бы выразить свое удивление, поскольку по этому вопросу сам представитель Замбии поддерживал контакт с послом Соединенного Королевства в связи с проектом резолюции. Моя делегация хотела бы внести ясность в это положение.

232. Далее, я хотел бы добавить от имени моего правительства, моей делегации и лично от себя, что мы считаем уместным выразить нашу признательность двенадцати членам, голосовавшим за проект резолюции. Тем самым было показано, что, несмотря на препятствия на пути к независимости народа Зимбабве, справедливость все же существует для большинства членов Организации. Равным образом мы выражаем нашу признательность делегациям Франции и Соединенных Штатов, которые, хотя и признали наличие ряда трудностей, не сочли необходимым вместе с Соединенным Королевством прибегнуть к вето, как это было в марте этого года. Это уже успех, и мы их за это благодарим.

233. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ввиду создавшейся ситуации мне кажется, что я должен провести консультации с членами Совета Безопасности и созвать заседание после необходимых консультаций. В случае отсутствия возражений это решение принимается.

*Заседание закрывается в 18 час. 40 мин.*